FR

Manuel d'utilisation

CPS1500PIE/CPS1500PRO

CyberPower North America
CyberPower Systems (USA), Inc.
4241 12th Avenue East Suite 400 Shakopee, MN 55379
Tel: 877-297-6937
Fax: 952-403-0009
Website: http://www.cyberpowersystems.com
E-mail: sales@cyberpowersystems.com

CyberPower Europe
CyberPower Systems B.V.
Flight Forum 3545,5657DW Eindhoven,The Netherlands
Tel: +31 (0)40 2348170
Fax: +31 (0)40 2340314
Website: http://eu.cyberpowersystems.com/
E-mail: sales@cyberpower-eu.com

Cyber Power Systems France
Z.I. Saint Séverin 28220 CLOYES sur le Loir – France
Tél : +33(0)2 37 98 61 50
E-mail :sales@cpsww.com.fr

K01-0000133-02

AVERTISSEMENTS DE SECURITE IMPORTANTS

Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité. Veuillez lire et suivre scrupuleusement toutes les instructions pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Lisez ce manuel attentivement avant de déballer, d'installer ou d'utiliser votre Système Électrique de Secours (SES).

ATTENTION ! Pour éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, installez dans un endroit, en intérieur, avec température et humidité contrôlées, et exempt de contaminations conductrices. (Veuillez consulter les spécifications pour connaître les plages acceptables pour la température et l'humidité).

ATTENTION ! Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas enlever le couvercle.

ATTENTION ! L'onduleur doit être branché sur une prise électrique CA reliée à la terre, avec une protection par fusible ou par coupe-circuit. NE PAS brancher l'onduleur sur une prise non reliée à la terre. Si vous avez besoin de vider l'énergie de cet équipement, éteignez et débranchez l'onduleur.

ATTENTION ! Pour éviter toute électrocution, éteignez l'appareil et débranchez de la source électrique CA avant toute maintenance de la batterie ou installation d'un composant informatique.

ATTENTION ! Pour réduire les risques d'incendie, connecter l'onduleur à un circuit de 16 ampères de courant maximum de protection, conformément à l'exigence CE.
La gamme CPS1500PIE comprend les CPS1500PIE、CPS1500PIE-FR、CPS1500PIE-UK et d'autres versions.
La gamme CPS1500PRO comprend les CPS1500PRO 、CPS1500PRO-FR 、CPS1500PRO-UK et d'autres versions.

ATTENTION ! La prise de courant câblée du bâtiment (prise de courant anti-électrocution) doit être facilement accessible et à proximité du SES.

ATTENTION ! Veuillez utiliser uniquement du câble secteur testé VDE, marqué CE, (par exemple, le câble secteur de vos équipements), pour relier l'onduleur à la prise secteur.

ATTENTION ! Employez svp les cables électriques seulement VDE-examinés et Ce-marqués

pour relier n'importe quel équipement à l'ENV.

ATTENTION ! Veuillez utiliser uniquement du câble secteur testé VDE, marqué CE pour relier tout équipement à l'onduleur.

ATTENTION ! Lors de l'installation de l'équipement, assurez-vous que la somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'appareil relié ne dépasse pas 3,5 mA.

ATTENTION ! Ne pas débrancher le câble d'alimentation du SES ou de la prise de courant câblée du bâtiment (prise de courant anti-électrocution) pendant le fonctionnement car cela ferait disparaître la terre de protection du SES et de toutes les charges qui y sont connectées.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

ATTENTION ! Le SES doit être relié au dispositif de commutation d'urgence.

NE PAS UTILISER SUR DES APPAREILS MEDICAUX OU DE SURVIE!
Ne jamais utiliser ce type d'onduleur avec des appareils médicaux ou des appareils de maintient en vie du patient.

NE PAS UILISER SUR OU A PROXIMITE D'AQUARIUMS! Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser à proximité ou avec un aquarium. La condensation de l 'aquarium pourrait entrainer la destruction de l'onduleur.

NE PAS UTILISER AVEC DES IMPRIMANTES LASER ! Les besoins en énergie de ces dispositifs surchargent voire endommagent l'appareil.

NE PAS INSTALLER L'ONDULEUR LÀ OÙ IL SERAIT EXPOSÉ EN PLEIN SOLEIL, NI PRÈS D'UNE FORTE SOURCE DE CHALEUR!

NE PAS BLOQUER LES OUVERTURES D'AÉRATION AUTOUR DU BOÎTIER !

NE PAS BRANCHER DES APPAREILS MÉNAGERS TELS QUE DES SÈCHE-CHEVEUX SUR LES PRISES DE SORTIE DE L'ONDULEUR.

SÉCURITÉ :

EN62040-1-1

EMI:

Conducted Emission: IEC/EN 62040-2…Category C2

Radiated Emission: IEC/EN 62040-2……Category C2

Harmonic Current: IEC/EN61000-3-2

Voltage Fluctuations and Flicker: IEC/EN61000-3-3

EMS:

IEC/EN61000-4-2(ESD)

IEC/EN61000-4-3(RS)

IEC/EN61000-4-4(EFT)

IEC/EN61000-4-5(foudre)

IEC/EN61000-4-6(CS)

IEC/EN61000-4-8 (Magnétique)

IEC/EN61000-2-2 (Immunité aux signaux basse fréquence)

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

INSTALLATION DE VOTRE SYSTEME EPS

DEBALLAGE

Inspectez l'UPS tout en consultant le bordereau d'expédition afin de vous assurer qu'aucune des pièces suivantes ne manque:

(1) 1 unité onduleur; 1 Guide d'installation ; 1 manuel d'utilisation; 1 Manuel de câblage de la batterie

RÉGULATEUR DE TENSION AUTOMATIQUE (AVR)

Le EPS peut stabiliser les incohérences de l'alimentation. L'alimentation secteur pour endommager des données importantes et du matériel, mais la régulation de tension automatique de l'ordinateur permet à votre ordinateur de ne jamais voir de tels niveaux de tensions dangereuses. La régulation automatique de tension régule les basses et les hautes tensions pour que les équipements continuent de fonctionner à des niveaux de puissance secteur sûrs, (220/230/240V), sans avoir à basculer en mode batterie. Votre équipement peut fonctionner normalement, même pendant les problèmes d'alimentation, tels que les baisses de tension et les pannes. Les puissantes batteries avide-plomb hermétiques de l'appareil fournissent de la puissance uniquement si la baisse de tension descend en-dessous de 140V ou augmente au-dessus de 300V.

GUIDE D'INSTALLATION DU MATERIEL

1. Votre nouveau SES peut être utilisé dès sa réception. Cependant, la recharge de la batterie externe est conseillée pendant au moins 8 heures pour s'assurer que la capacité de charge maximale de la batterie est atteinte (le temps de charge varie en fonction de la capacité et une batterie de 100Ah ou plus est recommandée). Pour recharger la batterie externe, il suffit de laisser l'appareil branché sur une prise secteur CA. Votre SES est équipé d'une fonction de charge auto. Lorsque le SES est branché sur une prise secteur CA, la batterie externe se recharge automatiquement. L'appareil se recharge à la fois dans les positions ON (Marche) et OFF (Arrêt).

2. Avec l'UPS éteint et débranché, reliez votre ordinateur, moniteur, ainsi que tout autre appareil de stockage de la mémoire électrique (l disque dur, de bande magnétique, etc.) dans les prises de sortie d'alimentation de la batterie. Branchez votre périphérique (imprimante, scanner, haut-parleurs) dans les prises de sortie de protection permanente contre la surtension. NE BRANCHEZ PAS une imprimante laser, une déchiqueteuse, une photocopieuse, un générateur, un aspirateur, une pompe de vidange ou d'autres gros appareils électriques dans "les prises de sortie protégés contre la surtension de la batterie". La consommation de courant de ces appareils entraînera la surcharge de et peut-être même endommagera l'UPS.

3. Après avoir connecté les fils physiquement, branchez le SES sur une prise bipolaire, à 3 fils avec mise à la terre (prise murale). Assurez-vous que la prise murale est protégée par un fusible ou un disjoncteur et qu'elle ne dessert pas d'équipement ayant de grands besoins en électricité (par exemple un réfrigérateur, une photocopieuse, etc...). La garantie interdit l'utilisation de rallonges électriques, de blocs multiprises, et de blocs para-surtensions.

4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'onduleur. Le témoin de mise sous tension s'illumine. Si une surcharge est détectée, une alarme sonore retentit et l'onduleur émet un bip long. Pour le réinitialiser, mettez l'appareil hors tension et débranchez certains équipements des prises

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

secteur. Assurez-vous que votre équipement véhicule un courant de charge dans les limites de sécurité de l'appareil, (se référer aux spécifications techniques), puis allumez l'appareil.

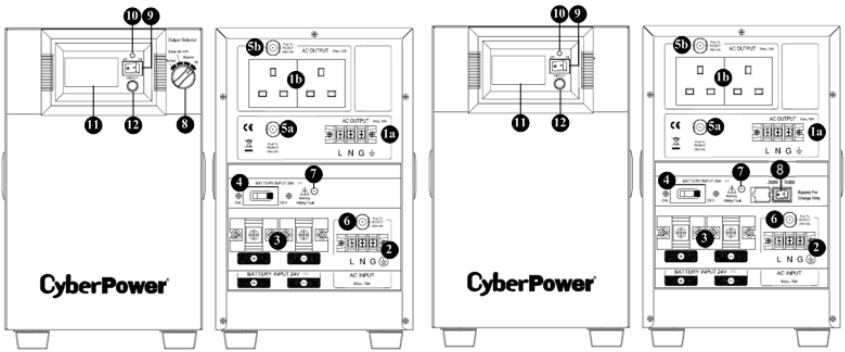
5. Si une surcharge est détectée, une alarme sonore retentit et l'appareil émet un bip long. Pour corriger cela, mettez le SES hors tension et débranchez au moins un équipement des prises alimentées par la batterie. Patientez 10 secondes. Assurez-vous que le disjoncteur est enclenché puis rallumez le SES.

6. Si vous souhaitez ranger l'UPS pour une période prolongée, recouvrez-le et placez-le avec la batterie entièrement chargée. Si vous n'utilisez pas l'UPS, rechargez la batterie une fois tous les trois mois car autrement sa durée de vie s'en trouverait réduite.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

OPERATIONS DE BASE

CPS1500PRO **CPS1500PIE**



DESCRIPTION

1. Prises secteur CA

Les gammes de SES PRO ont deux prises à brancher à utilisation générale (R.-U. / Schuko / France) et une sortie par bornier. Les gammes de SES PIE ont une prise à brancher à utilisation générale (R.-U. / Schuko / France) et une prise de sortie IEC (C13 x 4) pour les équipements connectés, ce qui assure un fonctionnement ininterrompu temporaire des équipements pendant une panne de courant.
La sortie maxi de 1a est de 16A pour le bornier ou de 10A pour la CEI C13; La sortie maxi de 1b est de 12A pour la prise UK, de 16A pour la prise Schuko / France.
La puissance de sortie maxi (1a +1b) est de 1050W.
***Remarque :** La longueur maximale du cordon est de 10 mètres et le diamètre extérieur de câble doit être 14AWG.

2. Entrée AC

Connectez le câble d'alimentation pour fournir l'onduleur en courant électrique.
***Remarque :** Le diamètre extérieur des câbles de distribution doit être 14AWG ou plus.

3. Entrée CC

Bornes d'entrée de la batterie
***Remarque :** La longueur maximale du câble de la batterie est de 2 mètres et le diamètre extérieur du câble doit être 6AWG ou plus.

4. Disjoncteur CC

Situé sur le côté du SES, le disjoncteur sert à fournir une protection contre les surcharges et contre les pannes.

5. Disjoncteur de sortie

Le disjoncteur sert à fournir une protection contre les surcharges et les pannes.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

*__Remarque :__ Le disjoncteur 5a fournit une protection maxi de 16A pour la gamme CPS1500.
*__Remarque :__ Le disjoncteur 5b fournit une protection maxi de 12A pour la prise R.-U., ou de 16A pour la prise Schuko ou France.

6. Disjoncteur d'entrée
Le disjoncteur sert à fournir une protection de l'entrée contre les surcharges et les pannes.

7. LED de défaut de câblage d'entrée batterie
La LED de défaut de câblage d'entrée batterie s'allume et une alarme sonore retentit pour indiquer que la polarité du câblage est inversée.

8. Output Selector
Output Selector provides four most common operation situations for switch include Normal, Bypass with AVR, Bypass, Off. No matter under what situations, the charger would keep charging external batteries if utility power is still alive.

Normal : L'appareil fournit toutes les fonctions d'onduleur y compris la charge.
Bypass avec RAT : L'appareil contourne le réseau électrique avec régulateur de tension et arrête l'appareil lorsque le réseau électrique dépasse 300Vca ou tombe en dessous de 140Vca.
Bypass : L'appareil contourne le réseau électrique pour sortir directement.

*__Remarque__ : Le modèle Bypass ne fournit aucune protection contre les surtensions. L'alimentation secteur peut endommager des équipements branchés sur le SES, assurez-vous que vos équipements sont en sécurité avant de basculer vers ce modèle.
Arrêt : L'appareil interrompt la sortie vers les prises.
*__Remarque__ : Le chargeur fonctionne toujours sous ces quatre modes de commutation.

*** Pour la gamme PIE, l'appareil fournit une fonction spécifique de Bypass (contournement).**
Bypass : Le commutateur permet le contournement pour la charge uniquement et arrête l'appareil lorsque la puissance du réseau est supérieure à 300Vca ou tombe en dessous de 140Vca. En mode chargeur seul, le RAT et la batterie de secours ne fonctionnent pas.

9. Bouton marche/arrêt
Sert de bouton marche/arrêt principal pour les appareils branchés aux prises d'alimentation de la batterie.

10. Témoin de mise sous tension
Indique que l'état d'alimentation secteur est normal et que les sorties de l'onduleur fournissent de la puissance, sans surtension et sans pointe.

11. Lecture du LCD multifonction
L'écran numérique intelligent de haute résolution affiche toutes les informations de l'UPS avec icônes et messages. Pour de plus amples informations veuillez consulter la section "Définitions des voyants allumés de l'écran numérique".

12. Bouton de bascule de l'affichage LCD
Permet de choisir parmi une variété d'informations que l'écran LCD peut afficher.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

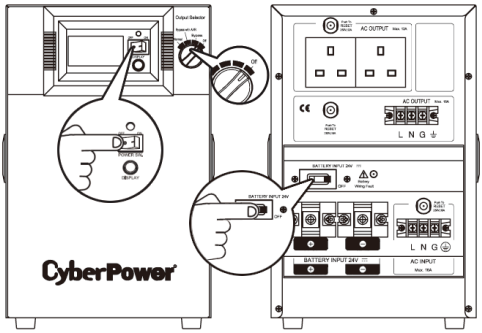
GUIDE D'INSTALLATION

Remarque : L'installation doit être effectuée par des professionnels.

1. Retirez le couvercle à l'arrière de la machine.

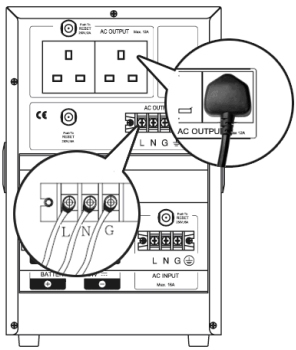
2. Assurez-vous que les commutateurs SW POWER, le sélecteur de sortie, et SW BATTERIE sont éteints. (Étape 1)

Étape 1

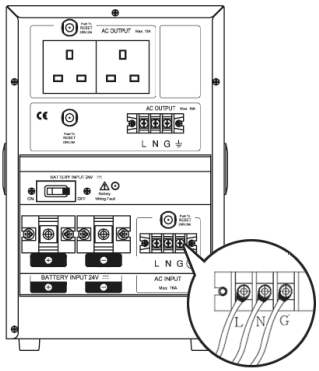


⚠ Le SES ne fonctionne pas si le sélecteur de sortie est sur OFF. Assurez-vous que le sélecteur est sur la position Normal après toutes les procédures d'installation.

Étape 2



Étape 3

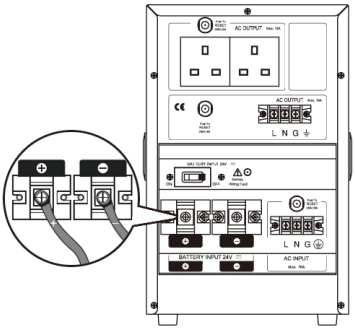


3. Effectuez les connexions de SORTIE CA (fiches secteur CA ou connexions par borniers).(Étape 2)

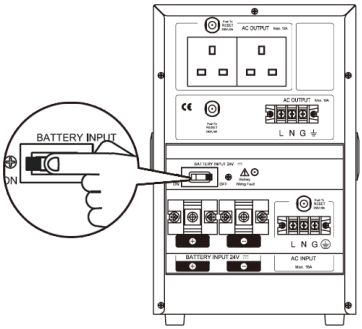
4. Branchez la source d'alimentation sur ENTRÉE CA (Assurez-vous que le secteur est coupé en premier). (Étape 3)

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

Étape 4



Étape 5



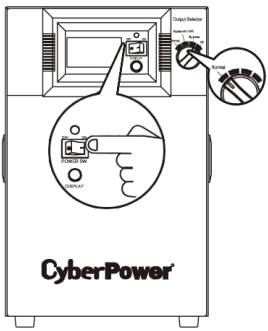
5. Connectez les batteries sur l'ENTRÉE BATTERIE. (Étape 4)

⚠ La LED DE DÉFAUT DE CÂBLAGE s'allume et une alarme sonore retentit pour indiquer que la polarité du câblage est inversée.

6. Si la boîte de la batterie ou le branchement de la batterie dispose d'un interrupteur, veuillez l'allumer en premier lieu.

7. Allumez le COMMUTATEUR BATTERIE au dos de la machine (Étape 5)

Étape 6



8. Activez le commutateur d'alimentation et mettez le sélecteur de sortie sur Normal sur le panneau avant. Le témoin d'alimentation et le module d'affichage LCD clignotent 4 fois. Appuyez sur le bouton d'affichage (Commutateur sélectionné) une fois. La tension de sortie indiquée sur le module d'affichage LCD doit être de 220V. Ceci termine le processus de démarrage. (Étape 6)

9. Appuyez et maintenez l'interrupteur d'affichage enfoncé pendant 4 secondes puis relâchez. La machine commence un autotest et entre en mode batterie pendant 6 secondes avant de revenir au mode ligne. Assurez-vous que l'autotest est prêt, ou consultez les définitions du LCD à la page 10 pour une liste des définitions des codes d'alarme.

10. Après avoir vérifié que la machine fonctionne normalement, remontez le couvercle arrière. L'installation est maintenant terminée.

11. Lorsque la batterie externe doit être entretenue ou remplacée, n'oubliez pas d'éteindre la machine. Une fois hors tension, retirez la source d'alimentation et éteignez le COMMUTATEUR

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

BATTERIE avant l'entretien ou le remplacement des batteries. Lorsque le travail est terminé, veuillez commencer à l'étape 1 pour réinstaller la machine.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

ATTENTION ! Lisez et suivez les IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ avant de toucher à la batterie. Remplacez la batterie sous la supervision d'un personnel qualifié.

ATTENTION ! La batterie peut être la source de risques d'électrocution. Ne jetez pas la batterie dans un feu car elle peut exploser. Respectez les réglementations locales concernant l'élimination appropriée des batteries. Presque tous les revendeurs de batteries au plomb peuvent collecter les batteries usagées pour le recyclage, comme cela est requis par la loi de la plupart des états.

ATTENTION ! N'ouvrez pas ni n'altérez les batteries. L'électrolyte contenu dedans est nocif pour la peau et les yeux et peut être toxique.

ATTENTION ! Le boîtier de batterie externe doit recevoir 100A / 80V pour les modèles CPS1000PIE, CPS1000PRO, CPS1000PIE, et CPS1500PRO.

ATTENTION ! Une batterie peut présenter un risque élevé de court-circuit et d'électrocution.

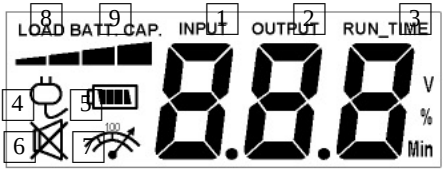
Prenez les précautions suivantes avant de remplacer la batterie:

1. Retirez les montres, bagues ou autres objets métalliques.
2. Utilisez uniquement des outils avec des poignées isolantes.
3. Ne posez pas les outils ou des pièces en métal sur la batterie ou sur ses pôles.
4. Portez des gants et des bottes en caoutchouc.
5. Vérifiez que la batterie ne soit pas mise à la terre par inadvertance. Si elle est mise à la terre, retirez la source de terre. LE CONTACT AVEC UNE BATTERIE MISE A LA TERRE PEUT ENTRAINER UNE ELECTROCUTION !

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

DEFINITIONS DES VOYANTS DE L'ECRAN NUMERIQUE

L'écran LCD indique une variété de conditions opérationnelles du SES. Toutes les descriptions s'appliquent lorsque le SES est branché sur une prise secteur et allumé, ou lorsque le SES est sur batterie.



1. Mesure de la tension d'entrée : Cet instrument mesure la tension secteur de la prise murale. La mesure de tension d'ENTRÉE sert à identifier les informations sur la tension d'entrée. Lorsque l'onduleur se connecte à tout équipement, l'AVR peut fournir une puissance de sortie stable sous 220V. Dans le cas d'une perte de puissance, d'une forte baisse, ou d'une surtension, l'onduleur s'appuie sur sa batterie interne pour maintenir une sortie stable sous 220V.

2. Mesure de la tension de sortie : Cet appareil mesure la tension de sortie de l'onduleur.

3. Autonomie estimée : Ceci affiche l'estimation de l'autonomie de l'onduleur sur la base de la charge en cours. Lorsque l'autonomie se réduit, la capacité de la batterie diminue ; (l'indicateur de capacité de la batterie chute).

4. Icône normale : Cette icône s'allume lorsque l'onduleur fonctionne dans des conditions normales.

5. Icône de la batterie : Quand il ya une sérieuse baisse ou une panne, cette icône apparaît suivie par une alarme, (deux bips courts), ce qui indique que l'onduleur utilise maintenant ses batteries internes. Une fois que les batteries sont à court de puissance, (sur une certaine durée), une alarme retentit. Si ceci se produit et que l'alimentation secteur n'a pas été rétablie, il est recommandé de sauvegarder vos fichiers et d'éteindre votre appareil manuellement dès que possible.

6. Icône de mode silencieux : Cette icône apparaît indique que le buzzer ne seront pas les bips en mode de fonctionnement des piles, jusqu'à une faible capacité de la batterie est atteinte.

7. Icône de surcharge : Cette icône apparaît suivie par une alarme indiquant qu'un état de surcharge a été atteint. Pour récupérer d'un état de surcharge, commencez à débrancher vos appareils des sorties de l'onduleur jusqu'à ce que l'icône disparaisse et que l'alarme s'arrête.

8. CAPACITÉ BATT.: CAPACITÉ BATT. s'affiche sous forme d'histogramme; chaque segment indique environ 20% de capacité batterie.

9. CAPACITÉ DE CHARGE: CAPACITÉ DE CHARGE s'affiche sous forme d'histogramme; chaque segment indique environ 20% de capacité DE CHARGE.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

FONCTIONS DE CONFIGURATION LCD

1. Mode général

a. Appuyez sur le bouton "Bascule affichage" pour vérifier l'état de l'onduleur :

Élément	Unité
Tension d'entrée	V
Tension de sortie	V
Capacité de charge	%
Capacité de la batterie	%

b. Maintenez le bouton de bascule de l'affichage pendant 4 secondes,
Si la machine est en mode Batterie avec l'alarme active, elle devient silencieuse;
Si la machine est en mode Ligne, un test d'autodiagnostic se déclenche.

c. Si le bouton de bascule de l'affichage reste inactif pendant plus de 30 secondes, le rétroéclairage du LCD s'éteint automatiquement.

2. Mode Configuration

Étape 1 : Maintenez enfoncé le bouton de bascule de l'affichage pendant 10 secondes pour entrer dans le mode de configuration de l'onduleur.

Étape 2 : En appuyant sur la bascule de l'affichage, l'utilisateur peut basculer entre les fonctions de configuration. Certaines fonctions sont configurables par l'utilisateur comme suit :

a. Durée du délai: Le délai de commutation pour le passage du mode batterie au mode ligne. Il existe 9 réglages différents. Le réglage par défaut est de 0 minute.
Description de la fonction : La machine passe du mode batterie au mode ligne une fois que la puissance CA transmise atteint la stabilité dans le délai prédéfini.

b. AH de la batterie : La fonction ajuste le courant de charge de la batterie en fonction de la capacité des batteries connectées. Il peut être configuré pour 25, 50, 75 et 100AH. Le réglage par défaut est 100AH.
Description de la fonction : Le chargeur adapte automatiquement le courant à la valeur réglée.

c. Tension nominale de sortie : Configure le réseau / la tension corrects pour l'alimentation dans la région ou le pays où le SES sera utilisé. 220V, 230V et 240V peuvent être sélectionnés. Le réglage par défaut du système est de 220V.
Description de la fonction : La compensation dynamique de tension RAT fonctionne automatiquement en fonction des paramètres de tension du système.

d. Tolérance de fréquence statique: Il y a 4 réglages (1,2,4,6 %), et le réglage par défaut est +/-6%. Description fonctionnelle : Le réglage peut être ajusté à la qualité de l'électricité

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

utilisée.

e. Vitesse de montée : Aussi connu sous le nom de Tolérance de fréquence dynamique. Il y a 5 réglages différents (0,25,0,5,1,2,4 Hz/Sec). La valeur par défaut est 4Hz/sec. Description fonctionnelle : "Vitesse de montée" indique la tolérance d'un dispositif à accepter la variance de fréquence. Une "vitesse de montée" plus faible donne une tolérance moindre, mais une meilleure protection de la charge connectée et vice-versa.

f. Tension d'arrêt sur batterie faible : Cette fonction ajuste le point arrêt de l'onduleur en fonction de la capacité restante de la batterie.

g. Choix du mode : Il y a 2 paramètres (Robuste{1},Standard{2}), le mode robuste et le mode standard sont sélectionnables. Le choix du mode robuste est conseillé pour l'utilisation de générateurs, et le mode standard est conseillé pour l'utilisation d'ordinateurs. Le réglage par défaut est robuste{1}.

Les éléments paramétrables sont classés par unité que dans le tableau suivant:

Élément	Unité	Icon Lit
Délai	Min.	SUR BATT
AH de la batterie	Aucune	SUR BATT
Tension nominale de sortie	V	MODE NORMAL
Tolérance de fréquence statique	%	MODE NORMAL
Vitesse de montée	%	Aucune
Tension d'arrêt sur batterie faible	V	SUR BATT
Choix du mode	Aucune	Aucune

Étape 3 : Maintenez enfoncé le bouton de bascule de l'affichage pendant 4 secondes. Lorsque les icônes clignotent, la valeur de chaque élément se modifie en appuyant légèrement sur le bouton de bascule.

Étape 4 : Pour enregistrer la valeur et retourner au mode général, appuyez sur le bouton de bascule pendant 4 secondes.

Remarque ! Si l'onduleur reste inactif pendant plus de 30 secondes pendant l'installation, il désactive le rétroéclairage et retourne au mode général automatiquement.

Remarque ! Si l'utilisateur ne veut pas enregistrer les nouveaux réglages et souhaite revenir au mode général, il existe deux méthodes :

(1) Attendez que le rétroéclairage s'éteigne ou,

(2) Maintenez le bouton de "bascule de l'affichage" enfoncé pendant 10 secondes.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

AFFICHAGE ET ALARME D'AVERTISSEMENT DE PANNE

1. **Protection contre la surchauffe :** La machine s'arrête et l'affichage de la tension de sortie indique zéro.

2. **Protection contre la surcharge :** La machine s'arrête et les icônes Surcharge et PANNE s'allument sur l'écran LCD.

3. **Batterie manquante :** La machine émet un bip sonore long et un rapide, et l'icône de batterie clignote.

4. Le tableau suivant montre chaque message d'alerte correspondant sur l'écran LCD et l'alarme réagit au cours de l'arrêt de la machine :

Affichage d'alerte LCD	**Alarme**	**Condition**	**Solution**
Icône de surcharge	Bip long	Arrêt de la sortie en surcharge - La charge dépasse la valeur nominale du SES.	Vérifiez la charge totale pour confirmer la valeur nominale du SES.
L'icône de la batterie clignote	Bip rapide	Batterie manquante - Mode en ligne batterie manquante.	Éteignez le SES, vérifiez le câblage de la batterie et la présence de la batterie
Tension de sortie nulle	Bip rapide	Température élevée Sortie éteinte	Vérifiez le bon fonctionnement des ventilateurs et le dégagement des ouïes de ventilation.
		Batterie faible Sortie éteinte -- capacité de batterie insuffisante.	Rechargez la batterie.
	Bips récurrents	Surcharge ou erreur de RAT - en mode ligne, la batterie est surchargée ou le RAT est défectueux.	Informez les agents de service.
	Bip long	Sortie en court-circuit - éteinte - Protection de la sortie contre les courts-circuits	Vérifiez la sortie du SES pour voir s'il y a un court-circuit.
Impossible de démarrer	Aucun	Erreur d'entrée/sortie ligne - Sortie éteinte - connexion d'entrée/sortie incorrecte	Vérifiez la connexion d'entrée/sortie.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

		Surtension lors du démarrage à froid de la batterie Sortie éteinte -- la tension de la batterie est trop élevée lors du démarrage à froid.	Vérifiez la raison de la surtension au niveau de la batterie.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
La sortie ne délivre pas de puissance à l'équipement.	Le disjoncteur a sauté en raison d'une surcharge.	Éteignez l'onduleur et débranchez au moins un équipement. Attendez 10 secondes, réenclenchez le disjoncteur puis allumez l'onduleur.
	Les batteries sont déchargées	Rechargez l'unité pendant au moins 4 heures
	L'unité a été endommagée par une surtension ou un pic.	Contactez CyberPower Systems pour le remplacement des batteries à service@cyberpower-eu.com
	Les sorties non critiques ont été éteintes automatiquement en raison d'une surcharge.	Appuyez sur le bouton de bascule pour allumer les sorties non critiques.
L'onduleur ne s'allume pas.	Le bouton marche/arrêt est destiné à prévenir les dommages dus à une mise hors et sous tension rapide.	Éteignez l'onduleur. Attendez 10 secondes, puis allumez l'onduleur.
	L'appareil n'est pas relié à une prise secteur.	L'appareil doit être connecté à une prise 220/230/240v.
	Les piles sont dégradées.	Contactez CyberPower Systems pour le remplacement des batteries à service@cyberpower-eu.com
	Problème mécanique.	Contactez CyberPower Systems à service@cyberpower-eu.com

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

CARACTÉRISTIOUES TECHNIOUES

Modèle	CPS1500PIE/CPS1500PRO
Puissance (VA)	1500VA
Puissance (Watts)	1050W
Technologie de fonctionnement	RAT (Boost double et buck unique)
AC Entrée	
Connexions d'entrée	140Vac – 300Vac
Fréquence d'entrée	50/60 Hz +/- 5 Hz (auto sensing)
AC Sortie	
Nombre de phases	Monophasé
Tension de sortie à la batterie	Pure Sine Wave at 220Vac +/- 5%
Tension nominale de sortie	Configurable pour 220 / 230 / 240 Vca
Fréquence de sortie à la batterie	50 / 60 Hz +/- 1%
Protection contre les surcharges	Sur secteur : Disjoncteur Sur batterie : Limiteur de courant interne
Temps de transfert	< 10 ms (Typical)
Prises de sortie	Type R.-U. (Schuko / France) *2 + bornier
Batterie externe	
Tension x Valeur nominale recommandée x Quantité	*12V x 100Ah X 2
Valeur nominale de la batterie externe	24V
Type de batterie externe	Batterie étanche à l'acide de plomb, sans maintenance
Protection de la batterie externe	Disjoncteur CC
Batterie externe échangeable à chaud	Oui
Durée de vie étendue	Oui
Indication d'état	
Témoins	Sous tension, affichage LCD
Alarmes audibles	Sur batterie, batterie faible, surcharge
Environnement	
Température de fonctionnement	32℉ to 104℉ (0℃ to 40℃)
Humidité relative en fonctionnement	0 à 95% sans condensation
Physique	
Dimensions maximum (mm)	261 * 206 * 325
Poids (kg)	18.6 Kg
Agence	
Certifié	CE/SONCAP

* Nous suggérons fortement d'utiliser les batteries CyberPower, l'efficacité du produit sera évidemment différente en raison de l'environnement de fonctionnement, de la marque et des spécifications de la batterie.

Copyright © 2009 CyberPower Systems, Inc.

Des informations complémentaires relatives aux Problèmes et Solutions se trouve dans la section “Support” du site eu.cyberpowersystems.com

Pour plus d’informations, visitez eu.cyberpowersystems.com ou contactez

CyberPower Systems (USA)
4241 12th Avenue East Suite 400 Shakopee, MN 55379
Tel: 877-297-6937
Fax: 952-403-0009
Website: http://www.cyberpowersystems.com
E-mail: sales@cyberpowersystems.com

CyberPower Systems B.V.
Flight Forum 3545 5657DW Eindhoven The Netherlands
Tel: +31 40 2348170, E-MAIL: sales@cyberpower-eu.com

Cyber Power Systems France
Z.I. Saint Séverin 28220 CLOYES sur le Loir – France
Tél : +33(0)2 37 98 61 50

Copyright contenu complet ©2010 CyberPower Systems B.V., Tous droits réservés. Reproduction en tout ou en partie interdite sans permission. PowerPanel® et PowerPanel® Plus sont des marques déposées de CyberPower Systems (USA) Inc.